



UK Health
Security
Agency

NHS

ما يمكن توقعه بعد

تطعيمك بلقاح كوفيد (COVID-19)



معلومات للأشخاص الذين حصلوا
مؤخرًا على لقاح كوفيد (COVID-19)



لمعرفة مزيد من المعلومات، يمكن زيارة الموقع: nhs.uk/CovidVaccine

الأشخاص الأكثر عرضة لمخاطر المضاعفات الصحية من فيروس كورونا (كوفيد 19) هم الذين يحصلون على لقاح كوفيد (COVID-19). هذه النشرة توضح لك ما يمكن أن تتوقعه بعد تطعيمك.

ما الآثار الجانبية للقاح؟

قد يسبب اللقاح، مثله مثل كل العقاقير، بعض الآثار الجانبية. ومعظمها طفيف وقصير الأجل، بل ولا يعاني منها الجميع. تبدأ الأعراض الجانبية الشائعة للقاح كوفيد (COVID-19) في خلال يوم، وقد تستمر لبضعة أيام.

وهي تتضمن ما يلي:

- الشعور بألم وثقل في الذراع وألم عند لمس منطقة الحقن
- الشعور بالتعب
- الصداع، وتكسير في الجسم، وقشعريرة

قد تشعر أيضا بمثل أعراض الإنفلوانزا مع نوبات من الرعشة والرجفة لمدة يوم أو يومين. ولكن قد يشير ارتفاع درجة الحرارة إلى أنك مصاب بكوفيد (COVID-19) أو بعدوى أخرى (يُرَجَى الاطلاع على الصفحة 4). يمكنك أن تستريح وتتناول جرعة عادية من الباراسيتامول (اتَّبِع النصائح الواردة في العبوة) كي تشعر بالتحسن.

من الآثار غير الشائعة تورم الغدد تحت الإبط أو على الرقبة، في نفس مكان الحقن بالقاح. ويمكن أن يستمر هذا لمدة تقارب 10 أيام، ولكن إن طالت المدة، يُرَجَى رؤية الطبيب. إذا كان موعد فحص الثديين (ماموجرام) قد حان في الأسابيع القليلة بعد اللقاح، فلا بد من ذكر هذا عند حضور الموعد.

المحتويات

ما الآثار الجانبية للقاح؟

سمعت أن اللقاحات يمكن أن تتسبب في دورات شهرية غير منتظمة أو نزيف غير متوقع؟

ماذا يجب عمله إذا كنت قلقًا من أعراضه؟

هل هناك آثار جانبية أخطر؟

هل يجب أن أنتظر لمدة 15 دقيقة بعد تطعيمي؟

متى يمكنني العودة لمباشرة أنشطتي اليومية؟

هل سيحميني اللقاح؟

يُرَجَى قراءة نشرة المعلومات حول المنتجات لمزيد من التفاصيل عن لقاحك، بما فيها الأعراض الجانبية الممكنة، وذلك بالبحث بكتابة عبارة "بطاقة فيروس الكورونا الصفراء" **Coronavirus Yellow Card.**

كما يمكنك الإبلاغ عن أي آثار جانبية مشتبه فيها بالدخول على الموقع نفسه، أو تنزيل تطبيق البطاقة الصفراء **Yellow Card app.**



yellowcard.mhra.gov.uk

هل هناك آثار جانبية أخطر؟

على مستوى العالم، طرأت حالات نادرة من التهاب في القلب (تسمى التهاب عضلة القلب أو التهاب غلاف القلب) بعد الحصول على لقاحي كوفيد (COVID-19) من فايزر Pfizer ومودرنا Moderna. وكانت هذه الحالات في معظمها بين الشباب الأصغر سنًا، بعد عدة أيام من التطعيم.

تعافي معظم هؤلاء الأشخاص، وتحسنت حالتهم بعد الراحة والعلاج البسيط.



سمعت أن اللقاحات يمكن أن تتسبب في دورات شهرية غير منتظمة أو نزيف غير متوقع؟

مشاكل الدورة الشهرية شائعة للغاية ويمكن أن تنتج عن عدد من العوامل التي تتضمن التوتر وغيرها من الأمراض القصيرة الأجل.

قد تأتي لبعض النساء دورات شهرية أشد من المعتاد في شهر التطعيم أو الفترة التي تليه. وفي حين ذكرت بعض النساء عن تغييرات أخرى في الدورة الشهرية بعد التطعيم، فلا يوجد أي دليل على أنها بسبب اللقاح.

ماذا يجب عمله إذا كنت قلقًا من أعراض؟

تستمر هذه الأعراض لمدة أقل من أسبوع. إذا بدا أن الأعراض تتفاقم أو إذا كنت قلقًا، اتصل برقم هيئة الصحة الوطنية NHS 111. إذا استشرت طبيبًا أو ممرضًا، تأكد من أن تخبرهم بأنك تناولت اللقاح (أظهر لهم بطاقة التطعيم) حتى يمكنهم تقييم حالتك تقييمًا صحيحًا.

يمكنك أيضًا الإبلاغ عن أي أعراض جانبية مشتبه فيها من اللقاحات والأدوية من خلال برنامج البطاقة الصفراء Yellow Card Scheme. يمكنك القيام بذلك عبر الإنترنت بالبحث بكتابة عبارة "البطاقة الصفراء" Yellow Card أو تنزيل تطبيق البطاقة الصفراء Yellow Card app (انظر إلى الصفحة 2).

هل سيحميني اللقاح؟

أثبتت اللقاحات ضد كوفيد (COVID-19) التي حصلت عليها أنها تقلل فرص المعاناة من مرض شديد بسبب كوفيد (COVID-19).

قد يحتاج جسمك إلى بضعة أسابيع كي يصل لدرجة الحماية التي توفرها الجرعة الأولى من اللقاح. يستجيب جسمك استجابة أسرع (بعد بضعة أسابيع) بعد تناول أي جرعات إضافية. لا يوجد لقاح يحقق الفعالية الكاملة، وشأنه في ذلك شأن كل العقاقير، لذا يجب أن تستمر في اتخاذ الاحتياطات الموصى بها لتجنب العدوى. قد يصاب بعض الأشخاص بكوفيد (COVID-19) رغم التطعيم باللقاح، ولكنه سيقلل درجة الخطورة.

لا يمكن أن يصابك اللقاح بمرض كوفيد (COVID-19)، وتناول الجرعة العلاجية الكاملة سيقلل من فرص إصابتك بمرض خطير.

Don't forget your
COVID-19 vaccination

NHS

Make sure you keep this record card in your purse or wallet

For more information on the COVID-19 vaccination or what to do after your vaccination, see www.nhs.uk/covidvaccine

COVID-19 immunisation
Protect yourself.



الحفاظ على سلامة بطاقتك

يمكنك أيضًا الاطلاع على تطبيق هيئة الصحة الوطنية NHS

يجب أن تطلب المشورة الطبية على وجه السرعة إذا شعرت بما يلي:

- ألم في الصدر
- ضيق التنفس
- الشعور بضربات قلب سريعة، أو رفرقة، أو ضربات قلب قوية

هل يجب أن أنتظر لمدة 15 دقيقة بعد تطعيمي؟

عندما استخدمنا في البداية لقاحي فايزر Pfizer ومودرنا Moderna، كان الناس يقفون تحت الملاحظة لمدة 15 دقيقة بعد التطعيم. وفي ضوء المعدلات المنخفضة للغاية من الحساسية التي حدثت كرد فعل من اللقاح، يجب أن ينتظر في هذه المرة الأشخاص الذين لديهم تاريخ من الحساسية الخطيرة أو الذين تعرضوا لرد فعل من تطعيم سابق ضد كوفيد (COVID-19). وبسبب مخاطر الإغماء، لا أحد يجب أن يقود سيارة لمدة لا تقل عن 15 دقيقة بعد التطعيم.

متى يمكنني العودة لمباشرة أنشطتي اليومية؟

يمكنك العودة لممارسة أنشطتك العادية ما دمت تشعر أنك في حال جيد. إذا شعرت بالألم في ذراعك خاصةً، فقد تجد صعوبة في رفع أي شيء ثقيل. إذا شعرت بوعكة أو بالتعب الشديد، يجب أن تستريح وتتجنب تشغيل الماكينات أو القيادة.

التطعيم لمساعدة الفئات الأكثر عرضة للمخاطر الصحية

إذا احتجت مزيداً من المعلومات حول التطعيم بلقاح كوفيد
(COVID-19)، يمكنك زيارة الموقع التالي:

[www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/
coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/](http://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/)



UK Health
Security
Agency

© Crown copyright 2023

V7. 3M MAR 2023 (APS). Product Code: COV23WTAR Arabic

UK Health Security Agency gateway number: 2022802

هذه النشرة متاحة أيضًا بصيغة برايل، وفي فيديو بلغة الإشارة البريطانية،
وبالأحرف الكبيرة، وفي نسخة سهلة القراءة، و مترجمة إلى ما يزيد على
26 لغة يمكن طلبها من: www.healthpublications.gov.uk أو يمكن الاتصال

على الرقم 0300 123 1002